

## EL PARTIDO SOCIALISTA AL PAIS

En estos momentos, que son para ellas de intensa lucha electorera, las viejas agrupaciones criollas se agitan por la detención de un puesto en el Consejo Nacional de Administración; organismo éste que ellas misma crearon en connubio.

Es del caso preguntarse pues ¿que ventajas positivas y reales, qué utilidad ha aportado al progreso efectivo de la nación este nuevo organismo? Del propio Consejo Nacional de Administración ha surgido la palabra condenatoria de su acción esterilizante. El doctor Fleurquin primero, y el doctor Viera después, han condenado la organización que al Consejo Nacional dieron los viejos partidos criollos, después de un prolongado zarrancho del asunto y de un largo tira y afloja. El Dr. Fleurquin—según se dice—expresó en concreto y gráfico decir que el Consejo Nacional era un bodrio; y si esta manifestación ha sido rechazada por él, la verdad es que pudo haberla hecho sin afirmar una falsedad.

El desprestigio del Consejo Nacional de Administración no es novedad para nosotros. Lo previmos desde la Constituyente, cuando por boca de los representantes socialistas sostuvimos la desventaja de la bicéfala organización ejecutiva y la inconveniencia de mantener ministros junto a los consejeros, alejando así a éstos últimos del contacto de una mejor realidad. No se quiso escuchar nuestra palabra y seguir el ejemplo de Suiza, y tenemos así ministros, casi convertidos en amanuenses, y consejeros que se reúnen, como si fueran buenas viejas beatificas, para hablar mal del mundo, para hacer simple labor de crítica, sin preocuparse en lo más mínimo de la labor constructiva, del encaramiento de los problemas que exige el porvenir y progreso de la República.

El desprestigio del Consejo Nacional de Administración no es, empero, la consecuencia exclusiva de la mala organización del Poder Ejecutivo; es, antes que eso, la consecuencia, a la vez que la comprobación palmaria, del fracaso de las viejas agrupaciones criollas para plantearse, afrontar y solucionar vitales problemas de gobierno.

En ningún momento ni el glorioso partido de la Defen-

sa, ni el partido que tantas veces ha comido el duro pan del ostracismo se han preocupado de presentar al electorado una plataforma o un programa que concretara la acción a desarrollar y que comprometiese a los electos. Uno y otro—esto sí—se han preocupado de hacer bandera de enganche electorero con la androlafia polifluera, alternada con el zarrancho de la vieja divisa. No han movido al electorado con el planteamiento de importantes y concretas cuestiones de gobierno; y los consejeros en semejante forma elegidos, no tienen como orientarse, se encuentran sin brújula, hasta expuestos a provocar el disgusto de sus propios electores, y se dejan llevar...

Es así que las pequeñas cuestiones como el nombramiento de un empleado o el adelanto de la hora, monopolizan la atención de los consejeros, sin que los grandes problemas, como lo fué el saneamiento de la moneda y lo sigue siendo la modificación del pésimo sistema impositivo, que gravita principalmente sobre las espaldas de la clase trabajadora, hayan merecido del Consejo Nacional de Administración una mirada siquiera, cariñosa.

La reforma constitucional cambió el aspecto del Poder Ejecutivo, pero no pudo modificar su sustancia, que es el trasunto de la incapacidad de los arcaicos partidos tradicionales para plantearse y para resolver fundamentales problemas de carácter político-económico, y para ponerse en consonancia con el ritmo de los tiempos que corren.

Ciudadanos: El progreso político de esta hora requiere que exijais a los partidos que soliciten vuestros votos, un programa de acción a desarrollar—no un programa de manifiestos—por los consejeros que resulten electos.

Ciudadanos de la República el Partido Socialista os exhorta a volver la espalda a las agrupaciones políticas que no os presenten una plataforma de acción gubernamental y cuyos candidatos a nada se comprometen.

Arroz grano largo a 0.21 el kilo.

Almacén ARTIGAS de Lino M. Retamar.

## Elijan!

—00—

Los electores que deseen sufragar el 8 de Febrero tendrán que resolver un difícil problema:

¿Cual de los candidatos representativos de los partidos tradicionales es peor?

Herrera, militarista, clerical, conservador. Enemigo de la legislación obrera, de las ocho horas, del salario mínimo. Defensor de los latifundistas, latifundista el mismo. Reaccionario hasta la médula. Enemigo de la organización obrera. Admirador y discípulo del irigoyenismo argentino. Idoló de los niños bien y de las señoritas cursis. Patriotero y bambolero. Adulador de las bajas pasiones de la multitud. Caudillo a base de intrigas, de pamoteos, de promesas, y dineros...

Terra, conservador y tradicionalista. Sus propios correligionarios empiezan a llamarle «el hombre trompo». El «leader» del «alto». Alma de la unión Policial. Minisiro trapisondista de Brum. Nunca fue muy batlista, pero siempre sacó buen partido de su amistad con el batllismo. Autor del proyecto de ley que aumentó las bancas en los departamentos de mayoría colorada. Caudillo porque se le juzga capaz de «atropellar y sacar tajada» Elemento de confianza de la alta banca y de las industrias protegidas. Enemigo declarado de la organización obrera.

¿Problema difícil!

¿Cual es peor?

## TODOS OBRERISTAS

—00—

Los obreros en estos momentos electorarios está convertidos en los niños mimados de los políticos burgueses.

Ambos bandos se desesperan en chillar su gran amor a los trabajadores, tratando de ponerlos en guardia uno contra otro, y abrogándose cada cual para sí la conquista de los yes sociales en beneficio de los obreros.

¡Obreros! aquí. ¡Obreros! allá; y en todas partes; en conferencias, en periódicos y en manifiestos, no se hace otra cosa que halagar a éstos, manifestándose sus mas encariñados protectores.

¡Que amigos tienes Benito! Hoy que te precisan para trepar al poder son capaces de lamerte las manos, pero mañana, cuando ya no haces falta, te ladearán como trasto viejo, como han hecho siempre los politiqueros burgueses.

Si no fuera así: si en realidad, los políticos blancos y co-

lorados fueran como dicen, amigos del obrero, el trabajador en nuestro país viviría en el mejor de los mundos, pues nuestro gobierno, en todas sus diferentes ramas, está compuesto, casi por partes iguales, por estos obreristas electorales.

¿Como se explica entonces que siendo tan protectores del proletariado como «a grito pelado» lo manifiestan, los obreros se encuentran cada vez en peores condiciones?

Sino fuera pura mistificación para engañar a los incautos trabajadores con el objeto de arrancarles el voto, la miseria y la explotación no castigaría tanto al obrero, pero lo que hay de realidad es todo lo contrario. Y son burgueses y como tales proceden y desde el poder no se preocupan de otra cosa que de asegurar siempre mas sus capitales, sacándoles el mayor rendimiento posible aunque el pueblo se muera de hambre.

Con todo, este interés que demuestran los políticos burgueses por los obreros, talvez sirva para hacerles comprender a estos algun día, que ellos tienen un arma poderosísima para barrer del escenario político de nuestro país a esa cáfila de politiqueros, llámenlos Batlle, Herrera, Terra o Berro que para el trabajador lo mismo dá, y esa arma es el voto que pronto ha de servir para llevar al Parlamento a verdaderos trabajadores que sepan lo que es la vida y las necesidades del pueblo.

## Moriran...

—00—

Después del 8 de Febrero, empezará el período agónico de alguno de los partidos tradicionales, que pronto ha de ser seguido por el otro, camino del sepulcro...

Sabemos que la agonía será un poco larga aún, pero morirán por su vejez, por la atrofia de sus órganos vitales, por aniquilamiento de sus energías, por el proceso de renovación que la naturaleza impone en el mundo de los organismos...

Después del 8 de Febrero, una dramática lucha de influencias, de apetitos, de ambiciones, se producirá dentro de esos conjuntos más formados por el interés material que por el ideal.

Y el pueblo sentirá repugnancia.

Los mejores elementos buscarán nuevos ambientes...

La agonía de las agrupaciones tradicionalistas se manifestará en la aparición nitida de enconados personalismos que bregarán por imponerse y ani-

Aceite Italiano OTTONE lata grande a \$ 1.80.

Almacén ARTIGAS de Lino M. Retamar.

## Horario de las O. Publicas

—00—

JUZGADO LETRADO

De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.  
Sabados de 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 15 a 17  
Feriados de 9 a 10

BANCO DE LA REPUBLICA.

De 9 a 11 y de 15 a 17.  
Sabados de 9 a 12

ADMINISTRACION DE RENTAS

De 7 y 15 a 12  
Sabados de 8 a 12

CORREO

De 8 a 11 y de 15 a 17  
De noche de 19 a 21

TELEGRAFO NACIONAL.

De 6,30 a 22,30 todos los días

TELEFONO

De 7 1/2 a 21 1/2

INSPECCION D. de TRABAJO.

De 9 a 11 y de 15 a 17

OFICINA ELECTORAL

De 8,30 a 11,30 y de 15 a 17,30

INSPECCION VETERINARIA.

De 9 a 11 1/2 y 14 a 16  
Sabados de 8 a 12.

ADUANA.

Receptoría de 13 a 18  
Sabados de 8 a 12.  
Resguardo de 7 a 12 y de 13 a 17

CONSEJO DEPARTAMENTAL.

De 9 a 11 y de 15 a 17  
Sabado de 8 a 12.

JEFATURA DE POLICIA

De 7 a 12.

INSPECCION DE ESCUELAS

De 7 a 12  
Sabados de 8 a 12

## FERRO CARRIL MILDAND

Jefe JUAN MACAZAGA

Horario de Oficina

De 7 a 11 y 13 a 17  
Trenes:

SALEN

Lunes y Jueves a las 6,45.  
Viernes, tren local, a las 10,30.

LLEGAN

Lunes y Jueves a las 7,20 y 30  
Sabado tren local a las 18y30



quirlarse mutuamente.

Y terminarán por aniquilarse, para bien del país y de la democracia, para el nacimiento de una política nueva.

De «El Sol»

## El Anglo y sus obreros

Ya varios obreros del Anglo habían hecho llegar a nuestros oídos sus quejas por errores que periódicamente padece la empresa al efectuarles el pago, errores que consisten en restarles mensualmente algunas horas de labor, que constituyen para cada trabajador así perjudicado una gran pérdida, pues ya siendo poco lo que ganan, se encuentran que al fin del mes, de lo que tienen trabajado y ganado, les falta una parte, siendo inútil todo reclamo.

Ahora ayer se nos apersonó un obrero de ese establecimiento y nos declaró que efectivamente ocurre lo que señalamos, sin poderse explicar la causa de esos errores, pues no pueden sospechar que sucede eso con conocimiento de la Gerencia, pudiéndose solo admitir que sean culpables los encargados de apuntar las horas de trabajo de los obreros.

Si en realidad ocurre lo que dejamos anotado, ello constituye una monstruosidad inculcable, pues además de pagarsele poco al obrero, restarles algo de ese poco, es un verdadero crimen que estamos seguros que la gerencia, si llega a sus oídos, sabrá poner término.

## La Kermesse del "Sandú"

Esta noche tendrá lugar en los salones de La Cosmopolita, la importante Kermesse organizada por la activa Comisión del club de foot ball «Sandú» y a beneficio de su caja social.

Dado el interés y entusiasmo despertado entre la juventud, por este festival fácil es prever un gran éxito social y material que pondrá elocuentemente de manifiesto las sanas simpatías que goza este nuevo pero ya prestigioso club.

## La langosta

Continúa en forma alarmante perjudicando a nuestros laboriosos agricultores, la terrible plaga de la langosta.

Ya son muchas las chacras y quintas que han sido casi completamente desvastadas por el acridio, y se teme con justa razón, que nada se podrá salvar este año de la devoradora plaga.

Quizá al contemplar su trabajo perdido, pasará por la mente de los trabajadores agrícolas toda la injusticia que encierra el régimen social imperante, que ampara o deja en libertad al gran terrateniente, detentador de improductivas riquezas y del gobierno del país, en perjuicio de la clase laboriosa que, a la vez, impotente y dolorida, como

la destructora fuerza que sale de los dominios de los grandes señores, destruye en un día lo que les costó meses de penoso trabajo. En ese momento de cruel realidad, sería conveniente para ellos y para todos los hombres que trabajan, que el germen del socialismo encontrara en sus cerebros feliz acogida y se desarrollara para hacer posible así el bienestar de los trabajadores, disponiendo, en relación a su capacidad, los elementos de trabajo, y haciendo imposible las odiosas tiranías y ambiciones desmedidas y egoístas que hacen que existan tantos enemigos naturales y artificiales del productor.

## Espantapajaros

Según un orador que hizo uso de la palabra en la conferencia realizada por los nacionalistas en el Young, el Dr. Luis Alberto de Herrera es un espantapajaros; así lo calificó al menos ese orador.

Sabíamos que el Dr. Herrera es uno de los grandes pajarracos de la política criolla—el y Batlle los mas grandes—pero no que fuera al mismo tiempo un simple espantapajaros, pero ahora que lo dijo uno de sus acompañantes del «tren relámpago», lo aceptamos, y lo conoceremos ahora por tal.

Solo que pronto talvez, para felicidad y progreso del país, el elemento trabajador resolverá acabar con todos los pajarracos, y entonces los espantapajaros pasarán a ocupar un puesto en el museo de las calamidades nacionales.

## El riego de la calle 18 de Julio

Después de la insistente campaña realizada por VANGUARDIA y de gestiones hechas por algunos comerciantes de la calle 18 de Julio ante el Concejo Dptal. para que se regara la nombrada calle en el trayecto del Corralón Municipal hasta el Cementerio, esta autoridad resolvió efectuar ese riego atendiendo así el justiciero anhelo de un numeroso vecindario.

Los primeros días ese riego se hizo satisfactoriamente, pues las tres regadoras echaban agua en abundancia, pero luego fué mermando paulatinamente, dejándolas algunas noches de regar y las veces que ahora lo hacen, solo disponen para ello de dos regadoras, las que pasan «a la disparada» humedeciendo apenas superficialmente la calle, cosa que hace que al otro día ni se conozca si la calle ha sido regada.

De nuevo pues, haciendonos eco de las quejas de los vecinos que tienen que soportar diariamente la mal sana polvareda que se levanta en esa calle al paso de los numerosos vehículos y del mas leve viento, protestamos por esta desidia municipal y pedimos que se le ponga término.

Escrito lo que antecede, pudiéramos ver esta mañana, con satisfacción que anoche se regó regularmente esa calle. Esperamos no tener necesidad de

ocuparnos mas de esto, es decir, que el riego se continúe.

## Acertado nombramiento

Acaba de ser designado Director de nuestro Liceo Dptal. en lugar del Sr. Eugenio Capdevielle que va a ocupar igual cargo en el Liceo de Mercedes, el inteligente profesor de esa institución, farmacéutico Clemente I. Ruggia.

Podemos sostener, sin temor a cometer un error, que ningún ciudadano con mas méritos y derechos que el Sr. Ruggia pudo haber sido nombrado para ocupar tan delicado y honroso cargo, y por eso estamos seguros y convencidos que con ese nombramiento el Liceo de Río Negro ha hecho una gran conquista, cuyos frutos muy pronto podrán probar la grey estudiantil y nuestra población.

El Sr. Capdevielle, tendrá en el Sr. Ruggia un digno sucesor que sabrá llevar a nuestro Liceo por la misma honrosa senda que es nuestro orgullo y mas aun si es posible, hará el nuevo Director para que nuestro primer Centro de enseñanza ocupe un lugar destacado entre sus similares de la República en todos los órdenes de la vida cultural.

Al congratularnos por este feliz nombramiento, felicitamos sinceramente al Sr. Ruggia, deseándole grandes éxitos en el desempeño de su misión.

## De un obrero municipal

A nuestra Redacción se apersonó el antiguo obrero del Municipio Evaristo Iturralde, para que por medio de VANGUARDIA hacer oír su protesta por una injusticia de que ha sido víctima en la cuadrilla donde trabajaba.

El caso es el siguiente. Necesitando el obrero Iturralde realizar ciertas diligencias el sábado 31 del pasado mes, antes de las 7 de la tarde, hora que dejan el trabajo los obreros, pidió permiso al Capataz para abandonar el trabajo un rato antes—ya que eran las 6 y 1/2 de la tarde—cosa que le fué negada rotundamente por el capataz, diciendole que eso sería robarle la plata al Concejo.

Como el obrero Iturralde le manifestara que eso no significaba robarle la plata al Concejo y que si eso era, otros se la robaban mas que él, enojóse el capataz y lo despidió del trabajo, profiriendo un insulto hiriente a la dignidad de ese trabajador, quien trató de castigarlo, evitando que el hecho asumiera mayores proporciones personales la intervención de algunos otros obreros.

Iturralde puso enseguida el hecho en conocimiento del Concejo y de la Inspección Técnica Municipal, recibiendo la promesa de arreglar satisfactoriamente el asunto.

Han pasado ya 8 días de ocurrido el incidente y todavía el Concejo no ha tomado intervención en este lamentable caso, haciendo que un trabaja-

## 10, 15 y 20 ojo de descuento

En telas blancas, calzado para hombre señoras y señoritas sombrillas, sombreros para niños, camisas y corbatas para hombres

Casa Barriola

dor, padre de cinco hijos pequeños, viva con la cruel incertidumbre de verse privado definitivamente de su trabajo, consumándose así una irritante injusticia.

Sabemos que el obrero Iturralde es un trabajador que merece la atención del Concejo pues desde 1909 trabaja para la Municipalidad, habiendo cumplido durante esos 16 años con su deber.

Por lo tanto se impone que el Concejo tome cuanto antes intervención de este asunto, y como creemos que no hay causas suficientes para privar del trabajo a un obrero, debe resolver su vuelta al trabajo. Esto es lo que lógicamente esperamos.

## La barométrica

sigue regando

Parece que nuestro Concejo está reñido seriamente con la higiene y con la salud pública y por lo tanto no hace caso de las inmundicias que constituyen un peligro a la par que son profundamente desagradables.

Ya en otra ocasión hemos denunciado el mal estado en que se encuentra la barométrica, que vá perdiendo a su paso algo de su contenido, infectando la atmósfera de un olor pestilente.

Es claro que ante un caso tan grave, creíamos que el Concejo mandaría arreglar de inmediato ese carro, pero ya han pasado varios días de nuestra primer denuncia, y el Concejo nada ha hecho para evitar la continuación de esa asquerosidad, sabiendo en cambio que los obreros que se ocupan en ese trabajo hacen todo lo posible por evitar que la barométrica pierda parte de su «preciosa» carga, pero con negativo resultado.

¡Un poco mas de higiene señores concejales y manden arreglar de una vez ese depósito, pues eso lo requiere la salud pública por la cual estan obligados a velar!

## Foot Ball

CONSTITUCION DE UNA LIGA EN LAS CHACRAS

Anoche celebróse una importante reunión de miembros de las comisiones de tres Clubs de Foot Ball existentes en la 2.ª Sección Urbana y Ejido Chacras con el propósito de dejar constituida una asociación con el objeto de disputar entre si un premio consistente en una bandera prometida al efecto.

Demás está decir que la idea encontró feliz acogida entre los entusiastas concurrentes, resolviéndose dejar constituida una Liga la que será representada

por tres miembros neutrales y un delegado de cada club.

Después de esto se resolvió que el Campeonato fuera disputado en dos ruedas dando comienzo la primera el 15 del entrante mes.

Luego procedió a la designación de la Comisión de la Asociación recayendo los nombramientos en las siguientes personas: Presidente, Sebastián Bertoni; Secretario, José Retamar; Tesorero, Lorenzo Faccio; delegado del 18 de Julio F. C. Conrado Lazzano; delegado del Río Negro F. C. Diego Selva y delegado del Peñarol F. C. Fernando Faccio.

Prometemos ocuparnos en lo sucesivo de la marcha de esta novel asociación y del desarrollo del Campeonato que no dudamos, despertará gran interés entre el vecindario de las Chacras.

## Liceo Departamental de Río Negro

Se avisa a los interesados que la matrícula de Ingreso a E Secundaria estará abierta en la Secretaría del Liceo Departamental del 5 al 15 del corriente todos los días hábiles de 9 1/2 a 11, para matricularse deberán presentar el certificado de nacimiento y de vacuna.

Fray Bentos Enero 2 de 1925.

LA DIRECCIÓN

La matrícula de E. Secundaria para Estudiantes Reglamentados, estará abierta en la Secretaría del Liceo del 10 al 25 del corriente todos los días hábiles de 9 1/2 a 11.

Fray Bentos Enero 2 de 1925.

La Dirección

## VENTA DE UNA FINCA

AL CONTADO

Por liquidación,—se ven de la finca bien situada y mejor edificada que dá a las calles Florida y Brasil,—propiedad del Señor José Antonio Gragirena—arrendada hoy al señor José Di Fabio,—edificada sobre el solar siete de la manzana número veintitres de esta Ciudad.—empadronada con el No. 221.

Se compone el edificio de un gran salón esquina con sótano y siete piezas diversas—piso de madera—gran patio de piso de mosaico, otro patio auxiliar, gran galpón, arrimos pagos, aljibe, pozo, W. C. y fondo con portón de hierro.

Se oyen propuestas de compra calle Florida No. 61 y 63.

José M. Gragirena



## Mercadito Retamar

— DE —

**Adolfo Retamar**

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bentos

Almacén de Comestibles :—: Venta de carne y verduras

Deposito de carbon y leña



Ramo generales

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contados

## Almacén Artigas

DE **Lino M. Retamar**

La casa que vende mas barato

Stock PERMANENTE DE LOS MEJÓRES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

GALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

telefono " LA UNION "

FRAY BENTOS.

Los neumáticos

**FISK**  
"RED TOP"

agregan atractivo a los  
automóviles de cual-  
quiera marca

CON su hermosa rodadura roja  
y los lados color de crema  
claro los neumáticos "RED TOP"  
de Fisk realizan la hermosura de  
los automóviles más costosos y  
dan una apariencia de exclusivi-  
dad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un auto-  
móvil habilitado de neumáticos "RED  
TOP" de Fisk puede asegurarse que el  
dueño es un comprador discerniente y  
uno de los que insisten sobre la buena  
apariencia y estilo correcto de los  
neumáticos así como en la alta calidad  
y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor en-  
tusiamo los neumáticos "RED TOP"  
de Fisk.

Agentes: **COSTA & RISSO**  
FRAY BENTOS.



## Deposito de productos agrícolas y ganaderos

De Enrique Mongrell

COMPRA VENTA DE CEREALES

REPRESENTANTES de: Molino Fontana (Nueva Palmira)  
Llantas sin aire «TRIPLE». Quesos de la Colonia, Tex Lux,  
Hormiguicida "NECO".

Máquinas de escribir "Woodstock" labon para chaffeur  
"Uzum", Máquinas agrícolas "Emerson", cubiertas y en-  
maras "Goodrick", aceite lubricante "Albany".

Venta permanente de harina, afrecho, afrechillo, papas,  
maíz, harina de maíz, vinos nacionales "Alegresa" y "Cam-  
pistegui" carbón, leña, semillas y forrajes en general.

Repuestos para autos Se lleva a domicilio

Garrapaticidas y específicos de todas las marcas.

Vacunas sueros e instrumentos Veterinarios.

Telef. N.º 83 Dirección Telegrafica "Manzebal" F. Bentos.

Escritorio y Depósito Calle Florida, esq. Brasil

**Almacén "Popular"** Carlos T. Maidana

Especialidad en artículos de comestibles

No pierda Usted tiempo. Gane dinero comprando en  
nuestra casa. Visitenos y saldrá beneficiado

Calle Rivera

FRAY BENTOS

DR. ANGEL M. CUERVO  
MEDICO CIRUJANO.  
Calle Brasil  
FRAY BENTOS

DR. ANDRES MONTAÑO  
MEDICO CIRUJANO.  
Calle Florida  
FRAY BENTOS.

Albérico E. Zaiar  
MEDICO CIRUJANO.  
Horario de 8 a 9 y de 15 a 16  
Lunes consultas en Nvo. Berlin

DR. EDUARDO LEVRATTO  
MEDICO CIRUJANO.  
Ya abrió su consultorio médico  
Avenida 18, ac Julio N.º 122  
FRAY BENTOS.

Dr. Semiramides L. Zeballos  
Médico Cirujano Partero  
CONSULTAS A TODAS HORAS  
Domicilio: Al lado del correo  
PUEBLO YOUNG.

FARMACIA CASTIGLIONI  
de CONRADO CASTIGLIONI  
Químico Farmacéutico  
YA SE ABRIÓ en el  
PUEBLO YOUNG.

Alberto P. Indart  
PROCURADOR Y REMATADOR.  
Avenida 25 de Mayo num. 109  
FRAY BENTOS.

FRANCISCO FAIG  
ESCRIBANO PUBLICO  
Actuario del J. L. de Rio Negro  
18 de julio s/n FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino  
Agentes de vapores  
DESPACHANTE DE ADUANA.  
Avil: 5 de Mayo FRAY BENTOS

MANUEL F. ZEBALLOS  
DESPACHANTE DE ADUANA  
AGENTE DE NEGOCIOS  
Administraciones de propieda-  
des, comisionistas y con-  
signatarios  
Avd. 33 N.º 28 -- Fray-Bentos

JUAN LUIS SAULEDA  
Lecciones de dibujo lineal e indus-  
trial, Matematicas, Dactilografía  
Calle Haedo s/n FRAY BENTOS.

ANTONIO R. ARCIONI  
AGRICULTOR  
18 de Julio FRAY BENTOS.

PELUQUERIA  
de JOSE MORENA  
Esmerado servicio a domicilio  
Calle Oribe

JOSÉ A. RACCO  
Profesor de Solfeo y Violin  
Lecciones particulares y en su  
domicilio calle Lavalleja s/n.  
Precios módicos

Peluqueria "El Progreso"  
De FEDERICO PUGLISI  
Servicio esmerado é higiénico  
Calle 18 de Julio -- Fray-Bentos

Aviso importante  
Hago saber al público y comer-  
cio en general que se arreglará to-  
da clase de balanzas. Especialis-  
ta en balanzas automáticas nortea-  
mericanas de mostrador.  
25 de Mayo Fray Bentos  
LUIS GALETTO

"Peluqueria"  
de Ambrosio L. Señós  
Taller de compostura de calzado  
tintorería y limpieza de trajes.  
Calle 18 de Julio y Salsipuedes

## Farmacia La Mutualista

— DE —

**Segundo Ferrer y Cia.**

Calle Brasil 117

FRAY BENTOS

Sedespachan recetas al público en general y obli-  
gatoriamente a los socios de las Sociedades de Soco-  
rros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, te-  
niendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia permanece abierta  
ra el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de  
socios de cualesquiera de las sociedades nombradas,  
que sean expedidas con caracter urgente.

## JOSÉ A. ONETTO

Calle 18 de Julio esquina Hammet

FRAY BENTOS

Casa de comercio bien surtida y de ventas al contado

Cuando no encuentre el artículo que busca, si no ha ido a lo de  
Onetto no desespere, pues muchas veces encontrará en su casa lo  
que no se halla en ninguna parte,

Teléfono «La Unión» N.º 78

Reparto a Domicilio

## Peluqueria y Perfumeria "La Central"

De Massey y Boretto

Especialidad en artículos para hombres.

Gran surtido de perfumes agua colonias, etc.

CALLE FLORIDA Y 25 DE MAYO

FRAY BENTOS

## Panaderia Mecanica "La Uruguaya"

De Bordoli Hermanos

ALMACEN Y DEPOSITO DE CEREALES

FACTURERIA EN GENERAL.

Especialidad en pan, galleta y la apetitosa «galleta cordobesa»

Gran elaboración de galleta Marina con harina de 1.ª calidad

Telefono "La Unión"

Calle Liebig's

Sucursal Brasil N.º 77

FRAY BENTOS

## Cafè Sporman

— DE —

**Simeone & Schiavero**

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido de mesa  
confituras, etc. Servicio especial para ocio y casamientos.

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

## Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a **JUAN P. DUPONT**

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general  
como ser: camas de aleros chicas y grandes, primos nuevos y usa-  
dos, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CANAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto

FRAY BENTOS

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmerada higiénica de las bebidas empujadas  
Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

CALLE LAS PIEDRAS

FRAY BENTOS



Llena una el  
ción de con

La modicidad  
lección, variación  
menso y nove  
terminó de reci-  
vas estaciones  
Verano

1924

CASA

SOMBRERÍA

CAMISERÍA

Brasi y Rinc on

A. C. Cozzani



enento demostra

veniencia

de los precios se  
y gustos del in-  
doso surtido que  
bir para las nue-  
de Primavera y

1925

COZZANI

PERFUMERÍA

ROPERÍA

Fray Bentos

Tef. La Unión

## Casa Astarita & Tenuta

La más surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERÍA, ROPERÍA, TIENDA Y MERCERÍA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras,  
se le remitiran: comparenlos con otras casas y se convenceran

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

LAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

## Hojalateria y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero  
bronce, cobre y aluminio.—Se sueldan planchas de cocinas eco-  
nómicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

Reposición de ejes gastados

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta  
el platino.—Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques.  
Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repizas y baños  
Quien instale cuarto de baños consulte mis precios; todos esos  
artículos tengo con el 25 o/o más barato que cualquier casa de la  
localidad—Calle Florida N.º 177 — Fray-Bentos

## Panadería LA UNION De Federico Luhrs

Gran elaboración mecánica de pan y galletas  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

Maquinas de escribir

# CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Pínon  
libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automá-  
tico. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio  
de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.  
20 AÑOS de labor continua é intensa, en los principales Estable  
cimiento del País, han probado de una manera terminante, la abso-  
luta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Juan Luis Saulea

Fray Bentos

## FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

Trabajos al bromuro en general

—Amplificaciones y reproducciones en todos los tamaños —  
CALLE TREINTA Y TRES FRAY BENTOS

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

Tienda, almacén, zapatería, sombrerería y  
artículos de bazar, talabartería y ferretería

Precios fijos y equitativos.—Quincenalmente grandes novedades  
¿Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al  
nombre con que se denomina FRAY BENTOS Respuestas.

En lo de Barriola y Cia.

Teléfono "LA UNION" Avenida 18 de Julio FRAY BENTOS.

## Barraca "Pio Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción  
Maquinas agrícolas y productos ganaderos  
Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS

## AGENCIA DE VAPORES LINA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores  
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —  
Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes " " " sin trasbordo en Buenos Aires  
Miércoles " " " con trasbordos en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —  
Martes a las 11 horas de la Darsena Sud  
Jueves id id id id id id  
Domingo id id id id id id  
De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes sin tocar puertos Argentinos  
Miércoles con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes sin id id id id  
Domingo con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos  
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras-  
bordo en la Boca de Yaguari al vapor «Yaguaron»), Fray Bentos,  
Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Con-  
cepción de Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeraú, Nue-  
va Escocia, Concordia y Salto.

En época bajante, los paquetes argentinos trasbordarán en Co-  
lón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores  
«Corrientes» o «Surubi». El vapor «Eolo» aceptará pasajeros so-  
lamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS.

COMPANIA NACIONAL DE NAVEGACION A VAPOR

DE

Fassari y Paneri

CASA MATRIZ: 25 de Agosto 310 MONTEVIDEO

SUCURSAL: en Buenos Aires 25 de Mayo

DIRECCION TELEGRAFICA «FASSANERIA»

Línea de vapores entre Buenos Aires, Montevideo, y  
(Costa Sud) Litoral Argentino, Uruguayo, y Paraguayo has-  
ta Corumbá. Servida con los vapores y buques a motor  
«Comercio Montevideo», Don Luis, «Electra Emma», Don  
Andrés, «Constitución», Don José, y «Don Rafael».

Servicio semanal de carga entre Montevideo y F. Bentos  
SALIDAS FIJAS de MONTEVIDEO TODOS los MIERCOLES

Los fletes de Montevideo a Fray Bentos de Muelle a Mue-  
l libre de todo gasto. Por informes a su agente en esta ciudad

MANUEL F. ZEBALLOS

Avenida de los 33 N.º 28

FRAY BENTOS

Telefono N.º 48

“FARMACIA DEL PUEBLO”

de Felipe Mendizabal

Avenida de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

FRAY-BENTOS

Obséquia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregará un cupón para este importante concurso

PREMIOS QUE SE SORTEARÁN

25 Cajas polvo de «Lechner»  
25 Frascos «Unión de Coy»  
25 Cajas Polvos de «Coy».

1 Juego de loza para comedor  
1 Cami de bronce para niño  
1 Juego de loza para lavatorio

4 Alencas del Banco de la República con \$25 cu  
5 Maquinas para afeitarse «Gillette»  
10 Frascos «Unión blanca» «Ischer».

1 Ju go de muebles comedor trineante aparador y mesa  
1 M quita Singer para coser y bordar de 7 cajones  
1 Automovil, con movimiento a pedal, para niño.